שִׁיר הַמַּעֲלוֹת , מִמַּעֲמַקִּים קְרָאתִיךָ יי .

Shir ha-ma-a-lot' ,   mi-ma-a-ma-kim'   ke-ra-ti'-cha   Adonai .
song of the ascents ,   from depths, valleys   I called You   Adonai

(song of ascents - as the priests were ascending the steps of the Temple)

אֲדוֹנָי שִׁמְעָה בְקוֹלִי , תִּהְיֶינָה אָזְנֶיךָ

Adonai   shim-ah'   ve-ko-li',   ti-he-yei'-nah   oz-nei'-cha
Adonai   hear (emphatic)   (in) voice my,   will be (plural, f.)   ears Your
(...interesting that *hear my voice* is translated "obey me" when person to person or G-d to person)

קַשֻּׁבוֹת לְקוֹל תַּחֲנוּנָי . אִם עֲוֹנוֹת

ka-shu-vot' le-kol'   ta-cha-nu-nai'.   Im   a-vo-not'
attentive   to sound/voice of supplications for favor my.   If   guilt, iniquities

תִּשְׁמָר יָה אֲדֹנָי , מִי יַעֲמֹד .

tish-mor'   Yah   Adonai ,   mi   ya-a-mod'.
You will keep   one of the names of G-d   Adonai,   who   will stand

כִּי עִמְּךָ הַסְּלִיחָה , לְמַעַן תִּוָּרֵא .

Ki im-cha'   ha-se-li-chah', le-ma'-an   ti-va-re'.
For with You (is) the forgiveness   in order that You will inspire awe/be feared

קִוִּיתִי יי קִוְּתָה נַפְשִׁי , וְלִדְבָרוֹ הוֹחָלְתִּי .

Ki-vi'-ti   Adonai kiv-tah'   naf-shi',   ve-li-de-va-ro'   ho-chal'-ti .
I hoped in   Adonai hoped   soul my,   and for word His   I waited, hoped

נַפְשִׁי לַאדֹנָי , מִשֹּׁמְרִים לַבֹּקֶר ,

Naf-shi'   la-do-nai   mi-shom-rim'   la-bo'-oker ,
soul my (is) for Adonai   more than (ones who)watch   for the morning

שֹׁמְרִים לַבֹּקֶר . יַחֵל יִשְׂרָאֵל אֶל יי .

shom-rim'   la-bo'-ker .   Ya-chel' yis-ra-el'   el   Adonai.
(ones who)watch   for the morning   will hope   Israel   to   Adonai

כִּי עִם יי הַחֶסֶד , וְהַרְבֵּה עִמּוֹ פְדוּת .

Ki   im Adonai   ha-che'-sed ,   ve-har-beh'   i-mo'   fe-dut'.
For with Adonai (is) the kindness,   and much   with Him   (is) redemption

וְהוּא יִפְדֶּה אֶת יִשְׂרָאֵל , מִכֹּל עֲוֹנוֹתָיו .

ve-hu'   yif-deh'   et   yis-ra-el',   mi-kol'   a-vo-no-tav'.
and He   will redeem   (d.o.)   Israel   from all   iniquities its,m.

✡   ✡   ✡

1985 Siddur Sim Shalom, p. 134~~~1998 Siddur Sim Shalom, p.254